

## WICHTIGE ORTE ВАЖНЫЕ МЕСТА

1



Marienkirche

2



Kirchgemeindehaus,  
Kirchplatz 5

3



Museum Alte Latein-  
schule, Kirchplatz 4

4



Werkstatt-Laden Diakonie,  
Naundorfer Str. / Marktgasse

(Die Nummern beziehen sich auf den Stadtplan auf der Innenseite.)

(Цифры соответствуют номерам на карте города на внутренней стороне листовки.)



Дорогие переселенцы!

В этом году мы вновь приглашаем вас на день встречи переселенцев. 2-го сентября мы будем рады приветствовать вас всех в Гроссенхайне. Сотрудники церкви и диаконии будут рады встрече с вами! Наш мотив в этот раз - «Читая надежду».

В 1828 году Карл Пройскер основал в Гроссенхайне первую народную библиотеку в Германии. Таким образом, благодаря ему жители города получили беспрепятственный доступ к книгам. Заинтересованные люди нашли доступ к литературе и отсюда черпали уверенность и надежду для своей жизни. Для нас, христиан, это Библия, Священное Писание, которое мы читаем и из которого мы черпаем утешение и силу.

Не всегда нам все понятно. Тем более важно читать вместе и делиться опытом прочитанного. Особенно в нынешние кризисные времена мы нуждаемся в уверенности и надежде. Поэтому мы открываем Библию, Книгу книг, и там читаем о надежде, которую дарует нам Бог. Об этом мы услышим на богослужении на Съезде переселенцев и в этом мы хотели бы вас ободрить: Читая надежду – в наш день встречи, на богослужениях в ваших общинах и в буднях вашей жизни.

И в этом году вас ожидает разнообразная программа для всех от мала до велика, для детей и взрослых в церкви Мариенкирхе и вокруг храма. Позвольте сердечно пригласить вас и пожелать вам радости встреч.

Ваш

Тобиас Бильц

Епископ Ев.-Лют. Церкви Земли Саксонии



Liebe Aussiedlerinnen  
und Aussiedler,

in diesem Jahr laden wir erneut zum Begegnungstag für Aussiedler ein. Am 2. September sind Sie uns alle in Großenhain sehr herzlich willkommen. Mitarbeitende aus Kirche und Diakonie freuen sich auf Sie! Unser Motto lautet diesmal „Von Hoffnung lesen“.

In Großenhain wurde im Jahr 1828 die erste deutsche Volksbücherei von Karl Preusker gegründet. Damit wurde den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt ein leichter Zugang zu Büchern eröffnet. Interessierte Menschen fanden Zugang zu Literatur und haben daraus Zuversicht und Hoffnung für ihr Leben geschöpft.

Für uns Christen ist es die Bibel, die Heilige Schrift, in der wir lesen und aus der wir Trost und Kraft schöpfen. Nicht immer verstehen wir alles. Umso wichtiger ist es, gemeinsam zu lesen und sich darüber auszutauschen. Besonders in diesen krisenhaften Zeiten suchen wir Zuversicht und Hoffnung. Deshalb schlagen wir die Bibel, das Buch der Bücher, auf und lesen darin von der Hoffnung, die Gott uns schenkt. Davon hören wir im Gottesdienst zum Aussiedlertag und dazu möchten wir Sie ermutigen: Von Hoffnung lesen – zu unserem Begegnungstag, zu den Gottesdiensten in Ihren Kirchgemeinden und im Alltag Ihres Lebens.

Auch in diesem Jahr erwartet Sie wieder ein vielfältiges Programm für Jung und Alt, für Kinder und Erwachsene in der Marienkirche und um die Kirche herum. Lassen Sie sich herzlich einladen und freuen Sie sich auf die Begegnungen.

Ihr Landesbischof Tobias Bilz

Читая надежду

# Von Hoffnung lesen

Begegnungstag für Aussiedler  
День Встречи Переселенцев

2. September 2023  
in Großenhain



Evangelisch-Lutherische  
Landeskirche Sachsens



EVANGELISCHE KIRCHE  
IN MITTELDEUTSCHLAND

# PROGRAMM

# Großenhain

# Stadtzentrum

# ПРОГРАММА

**10.00 – 11.00 Uhr**

**Gottesdienst und Eröffnung** – Marienkirche (1)

Während der Predigt: Kindergottesdienst

**11.00 – 11.30 Uhr**

**Eröffnung Kunstausstellung und Grußworte** – Marienkirche (1)

**11.30 – 13.30 Uhr**

**Begegnungszeit mit:**

• **Mittagessen** – Festzelte an der Marienkirche (1)

• **Gespräch an Informations- und Verkaufsständen**

An der Marienkirche (1)

• **Besuch des Werkstatt-Ladens der Diakonie Meißen**

Naundorfer Straße, Ecke Marktgasse (4)

• **Akrobatikprogramm** – An der Marienkirche (1)

(12.00-12.15 Uhr und 13.00-13.15 Uhr)

• **Stadtführungen** (12.00 Uhr, 12.45 Uhr, 13.30 Uhr) –

Treffpunkt: Vor dem Haupteingang der Marienkirche (1)

• **Museumsbesuch** – Museum Alte Lateinschule (3)

(11.30 Uhr - 15.00 Uhr) – Freier Eintritt mit diesem Programmflyer!

• **Turmbesteigungen** – Marienkirche (1)

**13.30 – 15.30 Uhr**

**Lesung und Musik** – Marienkirche (1)

Susann Bauermeister, Irina Wilhelm und Valentina Herrmann

lesen Texte von Wladimir Kaminer und Alita Liebrecht.

Aussiedlerchöre und Ezequiel Anez/Venezuela (Geige) sorgen

für die musikalische Umrahmung.

**13.30 – 15.30 Uhr**

**Kinderprogramm** – Kirchgemeindehaus, Kirchplatz 5 (2)

**15.30 – 15.45 Uhr**

**Gemeinsamer Abschluss** – Marienkirche (1)

**ab 16.15 Uhr – Abreise (H)**

**Ansprechpartner für Rückfragen:**

Ev.-Luth. Landeskirchenamt Sachsens, Herr Hainsch

Tel.: 0351 4692-217, E-Mail: wolfgang.hainsch@evlks.de

**Ansprechpartner am Begegnungstag:**

Herr Oberkirchenrat Oehme

Tel.: 0152 229 155 97



Gestaltung Plakat & Faltblatt: Alexander Suchy – www.alexandersuchy.com | Titelfoto (bearbeitet): meegi / Adobe Stock | Portraitfoto Landesbischof Bilz: EVLKS / Kestel  
Stadtplan (bearbeitet): mapz.com | Foto Museum Alte Lateinschule: Stadtverwaltung Großenhain / Ingo Severin |  
Fotos Marienkirche und Kirchgemeindehaus: KG Großenhainer Land | Foto Werkstattladen: EVLKS

**10.00 – 11.00 ч.**

**Богослужение и открытие** – церковь Мариенкирхе (1)

Во время проповеди: богослужение для детей

**11.00 – 11.30 ч.**

**Открытие художественной выставки и приветствие**

церковь Мариенкирхе (1)

**11.30 – 13.30 ч.**

**Время встреч, включая**

• **Обед** – праздничные шатры около церкви Мариенкирхе (1)

• **Беседы у информационных и торговых стендов**

около церкви Мариенкирхе (1)

• **Посещение мастерской-магазина Диаконии г. Мейсена**

Наундорфер Штрассе, на углу ул. Marktгассе (4)

• **Акробатическая программа** – около церкви Мариенкирхе (1)

(12.00-12.15 ч. и 13.00-13.15 ч.)

• **Экскурсии по городу** (12.00 ч., 12.45 ч. 13.30 ч.) – место

встречи: перед главным входом в церковь Мариенкирхе (1)

• **Посещение музея** – Музей Старая Латинская школа (3)

(11.30 ч – 15.00 ч.) – Вход бесплатный для предъявителей  
настоящего флаера!

• **Восхождение на колокольню** – церкви Мариенкирхе (1)

**13.30 – 15.30 ч.**

**Чтение и музыка** – церковь Мариенкирхе (1)

Сузанн Бауэрмейстер, Ирина Вильгельм и Валентина

Геррманн читают произведения авторов Владимира Каминера

и Алиты Либрехт.

В музыкальном оформлении участвуют хоры переселенцев и

Эсекиель Аньес (скрипка) из Венесуэлы.

**13.30 – 15.30 ч.**

**Детская программа** – приходской дом Ев.-лют.

церковной общины, Kirchplatz 5 (2)

**15.30 – 15.45 ч.**

**Совместное завершение дня** – церковь Мариенкирхе (1)

**начиная с 16.15 ч. – Отъезд (H)**

**По возникающим в сам День встречи вопросам обращайтесь:**

г-ну Еме (Herr Oehme), старшему церковному советнику

тел. 0152 229 155 97